



HANDELS-, INDUSTRIE-, HANDWERKS-,
TOURISMUS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA,
ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

BESCHLUSS DES KAMMERAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA CAMERALE

BOZEN

BOLZANO

Anwesende

Presenti

Präsident

Presidente

Michl Ebner

Vizepräsident/in

Vicepresidente

Johanna Santa Falser

Sandro Pellegrini

Mitglieder

Componenti

Giorgio Bergamo

Daniel Gasser

Federico Giudiceandrea (via Microsoft Teams)

Martin Haller (via Microsoft Teams)

Annemarie Kaser

Evelyn Kirchmaier

Philipp Moser

Manfred Pinzger

Markus Rabanser

Abwesende

Assenti

Sekretär

Segretario

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Kammer

Dr. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera

Im Beisein von

Assistono

Herr Dr. Peter Glier, Präsident sowie Frau Dr. Giorgia Daprà, Mitglied des Kollegiums der Rechnungsprüfer.

Dott. Peter Glier, presidente nonché dott.ssa Giorgia Daprà, componente del Collegio dei revisori dei conti.

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär unterstützt von Dr. Luca Filippi, Vizeregensekretär und Dr. Ivo Morelato, Direktor des Sekretariats der Kammer teil.

Dott. Alfred Aberer, Segretario generale coadiuvato dal dott. Luca Filippi, Vicesegretario generale e da dott. Ivo Morelato, direttore della Segreteria della Camera.

Betreff:

Oggetto:

Kauf von verschiedenen Materialien für den Aufsichtsdienst der Schutzmarke für vollständig und ausschließlich handgearbeitete Holzschnitzwerke. Genehmigung der Ausgabe.

Acquisto di diverso materiale per il servizio di vigilanza del marchio di tutela per opere in legno scolpite integralmente e esclusivamente a mano. Autorizzazione della spesa.

Präambel und Begründung:

Mit Beschluss Nr. 25 vom 26.02.2024 hat der Ausschuss den Auftrag für den Aufsichtsdienst der Schutzmarke für vollständig und ausschließlich handgearbeitete Holzschnitzwerke an folgende Experten vergeben:

- Alfons Josef Runggaldier – St. Ulrich – beauftragter Experte
- Moritz Senoner – St. Ulrich – Ersatzexperte
- Fabian Demetz – St. Ulrich – Ersatzexperte

Eine der Aufgaben des Aufsichtsdienstes der Schutzmarke für vollständig und ausschließlich handgearbeitete Holzschnitzwerke sieht vor, dass das Holzwerk mit einer Zertifizierungsplakette aus Metall versehen, die entsprechende Bescheinigung ausgestellt und das Feststellungsprotokoll verfasst wird.

Das benötigte Material, wie Metallplaketten in verschiedenen Größen, Bescheinigungen und Protokollblöcke, ist knapp bemessen.

Demzufolge hat Herr Alfons Josef Runggaldier, beauftragter Experte, den Kauf von folgendem Material beantragt:

- Nr. 5.000 Metallscheiben Durchmesser 10 mm;
- Nr. 5.000 Metallscheiben Durchmesser 15 mm;
- Nr. 3.000 Metallscheiben Durchmesser 20 mm;
- Nr. 2.000 Metallscheiben Durchmesser 25 mm;
- Nr. 100 Blöcke für Erhebungsprotokoll;
- Nr. 5.000 Bescheinigungen.

Gemäß Art. 21/ter, Abs. 2 des LG Nr. 1/2002 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“ greifen die öffentlichen Auftraggeber nach Art. 2, Abs. 2 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, unbeschadet der Ausnahme gemäß Art. 38 für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert alternativ zum Beitritt zu den AOV-Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System des Landes zurück, wenn es keine Bekanntmachungen für die Zulassung zur Teilnahme gibt.

Es bestehen keine aktiven AOV-Vereinbarungen, die mit dem gegenständlichen Dienst vergleichbar sind.

Die Dienstleistung ist auf dem elektronischen Markt des Landesportals EMS nicht verfügbar.

Ein Angebot für die Lieferung der genannten Metallscheiben wurde bei den folgenden Unternehmen angefordert:

- Elfer GmbH aus Leifers
- Mapetz GmbH aus Bozen
- TT Solution OHG aus Bozen

Preambolo e motivazione:

Con deliberazione n. 25 del 26.02.2024 la Giunta ha conferito l'incarico per il servizio di vigilanza del marchio di tutela per opere in legno scolpite integralmente ed esclusivamente a mano ai seguenti esperti:

- Alfons Josef Runggaldier – esperto incaricato
- Moritz Senoner – esperto supplente
- Fabian Demetz – esperto supplente

Parte del lavoro del servizio di vigilanza del marchio di tutela per opere in legno scolpite integralmente ed esclusivamente a mano è l'applicazione sull'opera in legno di un dischetto in metallo di certificazione, il rilascio del certificato e la compilazione del verbale di accertamento.

Il materiale necessario, come i dischi in metallo di dimensioni diverse, i certificati ed i blocchi per il verbale, è in esaurimento.

A tale proposito Alfons Josef Runggaldier, esperto incaricato, ha richiesto l'acquisto di:

- n. 5.000 dischi in metallo diametro 10 mm;
- n. 5.000 dischi in metallo diametro 15 mm;
- n. 3.000 dischi in metallo diametro 20 mm;
- n. 2.000 dischi in metallo diametro 25 mm;
- n. 100 blocchi verbale di accertamento;
- n. 5.000 certificati.

Ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2 della l.p. n. 1/2002 "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2, comma 2 della legge provinciale 17.12.2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della citata legge provinciale.

Non sono attive convenzioni ACP relative al servizio comparabili con quello da acquisire.

Il servizio non è presente sul mercato elettronico del portale provinciale MEPAB.

È stato richiesto un preventivo per la fornitura dei sopracitati dischetti in metallo alle seguenti ditte:

- Elfer S.r.l. di Laives
- Mapetz S.r.l. di Bolzano
- TT Solution S.n.c. di Bolzano.

Die Firma Mapetz GmbH hat das wirtschaftlich günstigste Angebot in Höhe von 6.720,25 EUR zzgl. MwSt. abgegeben.

Es wurde ein Angebot für die Lieferung von Bescheinigungen und Blöcken für das Erhebungsprotokoll von den folgenden Unternehmen angefordert:

- Printeam GmbH aus Bozen
- Multiprint KG aus Bozen
- La commerciale Borgogno KG aus Bozen

Die Firma Printeam GmbH hat das wirtschaftlich günstigste Angebot in Höhe von 1.887,50 EUR zzgl. MwSt. abgegeben.

Die Preise sind angemessen.

La ditta Mapetz S.r.l. ha presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa per un importo di 6.720,25 EUR, oltre l'IVA.

È stato richiesto un preventivo per la fornitura dei certificati e dei blocchi per i verbali di accertamento alle seguenti ditte:

- Printeam S.r.l. di Bolzano
- Multiprint S.a.s. di Bolzano
- La commerciale Borgogno S.a.s. di Bolzano.

La ditta Printeam Srl ha presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa per un importo di 1.887,50 EUR, oltre l'IVA.

I prezzi risultano congrui.

Allgemeine gesetzliche Rahmenbestimmungen:

Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen

Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegation von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen

Disposizioni generali:

Legge 29 dicembre 1993, n. 580

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L

Statuto della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano

Maßnahme:

Dies vorausgeschickt, fasst der Kammerausschuss einhellig folgenden Beschluss:

Der Auftrag für die Lieferung von 15.000 Metallscheiben in verschiedenen Größen zum Betrag von 6.720,25 EUR, zzgl. MwSt. 22%, wird an die Firma Mapetz GmbH aus Bozen vergeben.

Der Auftrag für die Lieferung von Bescheinigungen und Blöcken für Erhebungsprotokolle zum Betrag von 1.887,50 EUR, zzgl. MwSt. 22%, wird an die Firma Printeam GmbH aus Bozen vergeben.

Die Gesamtausgabe von 10.501,46 EUR wird dem Konto 330028, Kostenstelle D990 der Bilanz des laufenden Geschäftsjahres angelastet.

Dispositivo:

Tutto ciò premesso la Giunta camerale unanimemente delibera quanto segue:

L'incarico per la fornitura di 15.000 dischetti in metallo di diverse dimensioni viene affidato alla ditta Mapetz S.r.l. di Bolzano, per l'importo di 6.720,25 EUR, oltre l'IVA 22%.

L'incarico per la fornitura dei certificati e dei blocchi per i verbali di accertamento viene affidato alla ditta Printeam S.r.l. di Bolzano, per l'importo di 1.887,50 EUR, oltre l'IVA 22%.

La spesa di 10.501,46 EUR viene imputata al conto 330028, centro di costo D990, del bilancio del rispettivo esercizio.

Rechtsmittelbelehrung:

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung bzw. Zustellung dieser Verwaltungsmaßnahme oder ab der „Erlangung der vollen Kenntnis“ kann bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs dagegen eingebracht werden.

Rimedi legali:

Entro 60 giorni dalla pubblicazione oppure dalla notifica del presente provvedimento amministrativo può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER PRÄSIDENT

IL PRESIDENTE

On. Dr. Michl Ebner

(digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

DER GENERALSEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

Dr. Alfred Aberer

(digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)